



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2019

genehmigt an der JHV am 25.09.2020



1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betragen 373.545,07 Euro, und lagen damit ca. 87% über denen des Vorjahres. Dieser enorme Spendenzuwachs liegt hauptsächlich an einer Erbschaft zugunsten des Vereins sowie weiterer größerer Spendenbeträge und einer Förderung zum Bau einer neuen Küche sowie Sanitäranlagen. Die Gesamtaufwendungen ohne Rücklagenbildung beliefen sich auf 258.347,05 Euro, so dass die Rücklagen zum 31.12.2019 mit 172.198,02 Euro auf das Dreifache im Vergleich zum Vorjahr angestiegen sind. Dies ist die optimale Voraussetzung für die Durchführung der bereits Ende 2019 gestarteten Umbau- bzw. Neubauarbeiten im Kinderheim.

Der monatliche Unterhalt des Waisenheims ist im Vergleich zum Vorjahr um 5,4% gestiegen. Es konnten mehrere Zehntausend Euro in den Neubau der Küche, von Sanitätsgebäuden im Heim sowie an der Schule, sowie in einen neuen Speisesaal investiert werden. Für Aids- und Familienhilfe in der Region wurden im Jahr 2019 ca. 7.000 Euro ausgegeben.

2. Übersicht Finanzrechnung / Jahresabschluss 2019

Gewinn- und Verlustrechnung 2019 in EUR

	2019	2018	% Änderung
Erträge	405.545,07 €	264.218,45 €	153
Spenden und Beiträge	373.784,15 €	200.088,53 €	187
Auflösung von Rücklagen	31.760,92 €	64.129,92 €	50
Aufwendungen	-405.545,07 €	-264.218,45 €	153
Personalaufwand	-6.358,94 €	-6.359,64 €	100
Kfz Kosten	-7.366,68 €	-4.955,08 €	149
Büromaterial	-349,03 €	-331,69 €	105
Porto, Telefon	-1.595,97 €	-1.505,64 €	106
Gezahlte Zinsen und Nebenkosten des Geldverkehrs	-25,00 €	-56,62 €	44
Vereinsmitteilungen + Repräsentation	-1.916,85 €	-2.648,61 €	72
Buchführungskosten	-242,77 €	-187,19 €	130
Kosten des Geldverkehrs nach Afrika	-469,00 €	-414,18 €	113
Reisekosten und Erstattungen Projektreisen Kenia	-1.372,81 €	-1.981,28 €	69
Einstellung zweckgebundener Rücklagen	-120.000,00 €		
Einstellung von freien Rücklagen	-27.198,02 €	-16.760,92 €	162
Sachartikel (Spenden) für den Export nach Kenia		-3.067,60 €	
Gezahlte Spenden an ADP Kenia	-238.000,00 €	-225.450,00 €	106
Gezahlte Spenden an andere afrik. Organisationen oder Personen	-650,00 €	-500,00 €	130
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	- €	- €	
Rücklagen zum 31.12.	172.198,02 €	56.760,92 €	303



3. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands. Die so genannte Weiterleitungsquote konnte auf über 93%, wie bereits in den vergangenen Jahren, gehalten werden. Wir liegen damit deutlich besser als ähnlich operierende große Organisationen.

Grund hierfür sind die vielen ehrenamtlich Tätigen, und auch nicht dem Verein in Rechnung gestellte sonstige Leistungen der ehrenamtlich Tätigen, wie beispielsweise Fahrtkosten oder Telefonkosten. Hierfür allen Beteiligten ein ganz herzliches Dankeschön.

Vergleich Kosten / Weiterleitung

	ADP 2019	ADP 2018
Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	93,40%	93,82%
Verwaltung / Personal	3,01%	3,11%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit	3,59%	3,07%

3.1 Spenden nach Afrika, Austausch

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership“ in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist dem ADP e.V. die Verwendung nach. Jährlich liefert der Partnerverein eine detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches dem Vorstand zusammen mit den Aufhalten vor Ort direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia und deren Verwendung gibt.

Insgesamt 238.000 Euro wurden in 2019 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden in Kenia ca. 27.63 Mio. KSH, was ungefähr 260.000 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs von 106KSH/€. Die Differenz entstammt dem Kontoanfangsbestand von 3.31 Mio. KSH. Der Wechselkurs zeigte 2019 deutliche Schwankungen, er bewegte sich zwischen 102 und 110 KSH für 1 Euro.

Zusätzlich wurde vom päpstlichen Missionswerk ca. 5.254 Euro direkt auf unser Kenianische Konto einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 994.697,05 KSH. In der Kasse waren ca. 49.781,00 KSH. Die Verwendung ist im Anhang im Detail zu finden.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Dies sind Spenden, die an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Es wurden insgesamt 650 Euro an einen Pater zur Verwendung in sozialen Projekten überwiesen.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Fahrzeugkosten

Der Verein betreibt ein Fahrzeug. Die Gesamtkosten für 2019 inklusive Versicherung, Steuer und Benzin beliefen sich auf ca. 7.366,68 Euro und liegen damit 50% über Vorjahresniveau. Dieser Kostenzuwachs aufgrund von Reparaturen muss im Auge behalten werden und mit einem Fahrzeugtausch gegengerechnet werden.



Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia

Der Verein finanziert jährlich maximal zwei Projektreisen für die Steuerung großer Projekte in Kenia für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom Partnerverein ADP Afrika und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2019 auf 1.372,81 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Frau Schneider stellt sicher, dass die Gelder zweckgebunden und effizient eingesetzt werden und die Investitionen in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.

Personalkosten

Zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung beschäftigt ADP e.V. eine 450 Euro Kraft. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs sind selbsterklärend und umfassen Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, Buchführung, etc. Diese Kosten blieben im Vergleich zum Vorjahr konstant.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation

Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen, auch wenn wir hier versuchen, sehr sparsam zu operieren, benötigen wir ein Minimum an Werbung; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Krippenausstellung etc.). Die stückweise Umstellung auf Digital ermöglichte es uns hierbei ca. 700 Euro im Vergleich zum Vorjahr einzusparen.

Rücklagenbildung

Die Gesamtsumme der Rücklagen ist Ende 2019 mit 172.198,02 Euro um das Dreifache im Vergleich zu 2018 angestiegen. Aufgelöst wurden insgesamt 31.760,92 Euro zweckgebundene und freie Rücklagen aus 2018, neu eingestellt wurden insgesamt 147.198,02 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts wurden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen, eine genaue Aufstellung ist im folgenden Abschnitt zu finden.

3.3 Rücklagen

Folgende Rücklagen wurden der Mitgliederversammlung zur Genehmigung vorgelegt:

Rücklagen für 2020

School Fees Term I + II + III	35.000,00
Budget Kinderheim Juni-Dezember	30.000,00
Bohnen und Mais 2020	15.000,00
Neueinrichtung Schlafsäle	10.000,00
Gebäudetechnische Sanierung Waisenhaus	30.000,00
Freie Rücklagen	27.198,02 €

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht weiter darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider
Erster Vorsitzender

Andreas Moll
Zweiter Vorsitzender

Christoph Vollmer
Geschäftsführer



Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenheims in KSH

	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul
Nutrition	84.320	196.770	187.610	195.710	191.010	189.610	186.610
Salaries	204.500	195.250	189.000	195.300	189.000	191.800	231.600
Medical	-	-	3.106	-	-	-	-
Fire and Light	18.500	25.200	22.800	26.300	22.000	10.000	-
Farming	-	-	4.150	3.680	-	-	2.000
Office	1.500	1.950	2.220	2.295	1.500	1.500	1.900
Transport	6.500	8.000	8.500	11.000	8.000	9.500	7.500
Sanitary	21.525	18.525	21.525	21.525	18.525	22.025	19.025
Maintaining and repair	-	-	-	-	-	3.200	-
Entertainment	21.600	-	-	-	11.350	10.450	-
Misc.	-	-	-	-	-	-	-
Sum	458.445	445.695	438.911	455.810	441.385	438.085	448.635

	Aug	Sept	Okt.	Nov.	Dez.	Sum 2019	Sum 2018	Change
Nutrition	196.310	189.110	192.110	201.100	458.445	2.568.715	2.300.880	111,6
Salaries	227.450	198.650	194.800	194.800	238.800	2.450.950	2.288.930	107,1
Medical	-	-	-	-	-	3.106	28.470	10,9
Fire and Light	-	25.500	-	-	-	150.300	251.500	59,8
Farming	-	-	6.500	3.330	-	19.660	16.380	120,0
Office	2.000	1.500	1.850	2.285	1.500	22.000	29.232	75,3
Transport	9.500	10.000	10.500	12.000	10.000	111.000	117.400	94,5
Sanitary	21.525	21.025	22.640	20.640	18.640	247.145	245.300	100,8
Maintaining and repair	-	-	2.000	4.130	-	9.330	6.700	139,3
Entertainment	-	-	12.175	-	11.575	67.150	70.210	95,6
Misc.	-	-	-	-	200	200	3.400	5,9
Sum	456.785	445.785	442.575	438.285	739.160	5.649.556	5.358.402	1,054

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.



Anhang 2: Projekte und außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs 2019	Month	Sum in KSH
Fish pond Project-Feeds	January	2.500,00
Computer Project-Toner and ink cartridges for Printers	January	12.000,00
-Repair and maintenance	January	3.000,00
Malaika Health Centre-Medicine	January	160.000,00
-Equipment	January	82.000,00
-Cement, tiles, grout and labour	January	88.000,00
-Inspection and Licences renewal	January	70.000,00
Stefano Academy Malaika-Playground swings, resting room, floor tiles	January	300.000,00
Electricity Project-bill	February	27.300,00
Motor Vehicles repairs-KBG 260R, KAR 520E, KTF 262 and KBZ 633J	February	677.250,00
Fruits Project-chemicals for prevention against diseases	March	3.200,00
Fish pond Project-Feeds	March	2.500,00
Electricity Project-bill	March	13.500,00
Motor Vehicles repairs, insurance KAR 520E, KBZ 633J and KTF 262	March	260.000,00
Aids Programme and social help Medicine and food	March	150.000,00
Stefano Academy-Malaika staff Salaries	March	200.000,00
First term fees	April	1.808.500,00
Electricity Project-bill	April	17.000,00
Fish Pond Project-Feeds	April	2.500,00
Water Project-Plumbing work repairs	April	36.000,00
Motor Vehicle repair KAR 520E	April	19.890,00
Aids Programme and social help food and medicine	April	130.000,00
Easter vacation students' Educational programmes	April	58.000,00
Donation-Libolina	April	200.000,00
Stefano Academy- building	April	250.000,00
Computer Project-Toner and ink cartridges for Printers	May	12.000,00
Malaika Construction	May	1.000.000,00
Stefano Academy-Malaika Renovation of buildings	May	280.000,00
Malaika Health Centre-repairs and floor tiles, cement and painting	May	350.000,00
Firewood	May	300.000,00
Malaika Buildings repairs, painting, Office Corridor and reception floor tiles	May	500.000,00
Motor Vehicle-Nissan KCV 726L Purchase	June	502.655,00
Electricity Project-bill	June	5.300,00
Malaika Construction	June	700.000,00
Malaika Health Centre repairs cement, floor tiles and painting	June	140.000,00
Aids Programme and social help-Medicine and food	June	160.000,00
Cash return on account 11th July 2019 after withdrawal transaction	July	90.000,00
Malaika Construction	July	400.000,00
Repairs, painting, plumbing works, pipes, window curtains and jikos	July	490.000,00



Dormitory Give Peace A chance floor tiles grout, cement and labour	July	188.540,00
Malaika Equipment and Stores-plates, cups, blankets	July	430.000,00
Motor Vehicle Nissan KCV 726L Purchase	July	500.000,00
Second term fees	August	1.100.000,00
Motor Vehicle Nissan KCV 726L New tyres	August	228.300,00
Electricity Project-bill	August	23.500,00
Malaika Construction	August	396.000,00
Reroofing works and extension of Hall	August	300.000,00
August Vacation Educational programme	August	250.000,00
Stefano Academy-Malaika-stands and water tanks	August	275.000,00
Malaika Health Centre -Outreach programme-free medical camp	August	255.000,00
Purchase of dairy animal	August	80.000,00
Food rice, sugar, cooking fat, tea leaves and salt	August	500.000,00
Aids Programme and social help food and medicine	August	150.000,00
Repairs cutters, tiles, water tanks and painting	August	280.000,00
Malaika Equipment and stores clothing, shoes	August	248.000,00
Fruits Project-cultivation and chemicals	August	25.000,00
Tables, benches, traditional house repairs and maintenance, painting	August	377.000,00
Dinning hall construction	September	588.000,00
Motor Vehicle Nissan KCV 726L Purchase	September	200.000,00
Electricity Project-bill	October	11.550,00
Charitable Children Institution meeting	October	1.200,00
Motor Vehicle Nissan KCV 726L purchase	October	100.000,00
Donation-Late Chief (Mayor) Mr.Pius Shipanda funeral arrangement	October	30.000,00
Student research program	October	200.000,00
Aids Programme and social help Medicine and food	October	70.000,00
Fruits project-seedlings, manure and treatment	November	52.350,00
Motor Vehicle Repairs Land rover KBG 260R	November	200.000,00
Bus KBZ 633J speed governor	November	30.000,00
Inspection and Transport licensing Board fee	November	22.000,00
Electricity Project-Repairs	November	21.500,00
Computer Project-Toner and ink cartridges	November	11.500,00
Fish pond Project-Feeds	November	2.500,00
Maize for the year 2019 to 2020	November	922.000,00
Beans for the year 2019 to 2020	November	596.500,00
Treatment and preservation chemical	November	63.000,00
Construction of two toilets, wash area and pavement	November	500.000,00
Motor Vehicle Nissan KCV 726L purchase	November	602.116,00
Aids Programme and social help food and medicine	November	85.000,00
Construction of two toilets, wash area and pavement	November	500.000,00
Third term fees	December	1.030.000,00
Donation-Christine Owino staff member wedding	December	20.000,00
-Late Chief Mr. Pius Shipanda- mass at home	December	10.000,00
-Shiseso Catholic Church youth project-cowpeas seeds	December	3.000,00



Christmas festival Activities-Children and staff	December	150.000,00
Postal Rental box renewal fee	December	6.825,00
Construction of two toilets, wash area and pavement	December	440.000,00
Stefano Academy-Malaika text books and stationary	December	157.100,00
- Repairs furniture, cupboards and doors	December	110.400,00
-Classroom floor repairs	December	175.000,00
- Painting	December	120.000,00
-Windows repair	December	86.000,00
Electricity project-bill	December	25.300,00
Charitable children institution-meeting meals at Malaika	December	6.450,00
-Membership renewal fee	December	8.500,00
Sum		22.267.226,00



Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2019 in € und KSH	Outgoing Euro	Incoming KSH
Bank transfer outgoing date		
15th january,2019	9.000,00	990.080,00
31st january,2019	12.000,00	1.314.146,30
4th March,2019	8.000,00	859.680,00
29th March,2019	12.400,00	1.322.520,00
26th April,2019	25.800,00	2.741.977,70
10th May,2019	12.400,00	1.324.992,00
10th June,2019	12.400,00	1.316.340,00
2nd July,2019	17.000,00	1.831.680,00
15th July,2019	12.200,00	1.307.200,00
6th August,2019	22.700,00	2.401.960,00
22nd August,2019	25.300,00	2.702.820,00
1st October,2019	16.300,00	1.707.300,00
24th October,2019	9.000,00	940.800,00
15th November,2019	15.000,00	1.540.880,00
19th November,2019	9.500,00	974.380,00
18th Decembe,2019	19.000,00	1.962.360,00
Sum	238.000,00	25.239.116

Payment ADP Germany to other organizations 2019 in €	Outgoing Euro	
1st February 2019	250,00	Pater Andrew Abeli social help
11th June 2019	200,00	Pater Andrew Abeli social help
04th October 2019	200,00	Pater Andrew Abeli social help
Sum	650,00	